



**Canolfan Astudiaethau Arthuraidd**  
**Centre for Arthurian Studies**



PRIFYSGOL  
**BANGOR**  
UNIVERSITY

**Chwedlau Arthur yng Nghymru a Thu Hwnt**  
**Arthurian Legends in Wales and Beyond**

Symposiwm undydd  
Day symposium

**28 Mehefin/June 2018**  
**9am – 5pm**

**Prifysgol Bangor / Bangor University**  
**Prif Adeilad y Celfyddydau / Main Arts Building**

**Ystafell / Room: Cledwyn 3**

Cofrestrer erbyn 18 Mehefin / Register by 18 June

**Manylion / Details**  
<https://arthur.bangor.ac.uk>

Noddir gan / Sponsored by IMEMS  
Institute for Medieval and Early Modern Studies, University of Bangor and University of Aberystwyth  
Sefydliad Astudiaethau Canoloesol a Modern Cynnar, Prifysgol Bangor a Phrifysgol Aberystwyth

## 9.00 – 9.30 COFRESTRU / REGISTRATION

### 9.30–11.00 PANEL 1

**Owain Jones (Bangor)**

Y Gorffennol Arthuraidd yng Ngwynedd y drydedd ganrif ar ddeg  
The Arthurian past in thirteenth-century Gwynedd

**Barry Lewis (IABÁC/DIAS)**

Byd Arthur fel delfryd yng ngwaith y beirdd canoloesol  
The Arthurian world as an ideal in medieval Welsh poetry

**Simon Rodway (Aberystwyth)**

Golwg ar ddatblygiad *Culhwch ac Olwen*  
Exploring the development of *Culhwch ac Olwen*

### 11.30 – 12.30 PRIF DDARLITH – KEYNOTE LECTURE

**Ceridwen Lloyd-Morgan (IMEMS)**

Arthur yr Ynysoedd a'r Cyfandir:  
Edrych eto ar lenyddiaeth a thraddodiadau Arthuraidd yn yr ieithoedd Celtaidd  
Insular and Continental Arthurs:  
Revisiting Arthurian literature and traditions in the Celtic languages

### 1.30 – 3.00 PANEL 2

**Audrey Martin (Bangor)**

Sieffre o Fynwy a'r Nawyr Teilwng  
Geoffrey of Monmouth and the Nine Worthies

**P.J.C. Field (Bangor)**

Malory a *Llyfr St Albans*  
Malory and *The Book of St Albans*

**Ashley Walchester-Bailes (Bangor)**

'[M]ade famous by many mens former works':  
Retrieving the *Morte Darthur* in the eighteenth century  
Ailafael yn y *Morte Darthur* yn y ddeunawfed ganrif

### 3.30 – 5.00 PANEL 3

**Kristina Hildebrand (Halmstad)**

Bertram a Nennius: ffynonellau, golygiadau, ffugiadau  
Bertram and Nennius: sources, editions, forgeries

**Sioned Davies (Caerdydd/Cardiff)**

Guest a Tennyson, gair a delwedd  
Guest and Tennyson, word and image

**Scott Lloyd (CBHC/RCHMW)**

Academaidd vs poblogaidd: y berthynas rhwng dau safbwynt gwahanol ar y Brenin Arthur a Chymru  
Academic vs popular: the relationship between two different views of King Arthur and Wales

Traddodir rhai papurau yn Saesneg, a rhai yn Gymraeg gyda chyfieithu ar y pryd  
*Papers presented either in English, or in Welsh with simultaneous translation*